

Vendor: -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100  
 -No: 91001108 -No.: 1450700  
 SEISSENSGHMIDT GmbH Magna-PP S.P.A.  
 Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4  
 58840 PIETREBERG Zona Industriale  
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No: -Pos: Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery  
 -Date: Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
80765092	000010	2511109290	9.053	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
17.09.2020		035306-900					nt. wt.: 5.806 KG, gr. wt.: 6.408 KG
		CC: 200057777	953	PC	M		
		CC: 200057772	1.350	PC	M		
		CC: 200057765	1.350	PC	M		
		CC: 200057762	1.350	PC	M		
		CC: 200057218	1.350	PC	M		
		CC: 200055879	1.350	PC	M		
		CC: 200055544	1.350	PC	M		
		CC: 7,000	1.350	PC	M		

Cast-Number: 623242  
 UC-Material: W115094010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

*109/115*

**KUEHNE+NAGEL S.R.L.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: **9053**

Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: **2**  
 Conformità alle schede di imballo:  **NO**  
 Data controllo: **22/09/2020**  
 Firma: *[Signature]*

GR: Quant. Check: Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



**Company**  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel** SCHALTRAD 6.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1092.90  
(Customer part number / No. du plan client)

**HBS-Teile-Nr.** 035306-900  
(HBS-Part number / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex** A  
(Draw. notiff. Index / Indice du plan)

**Auftrag** 1026052  
(Order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** W115094010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)

**Stückzahl** 9,053  
(Quantity / Quantité)

**Stahlersteller** WESTFÄLISC  
(steel mill / Acierrie)

**Werkstoff** 20MNCRSS5  
(steel grade / Qualité)

**Herstellprozess** EMD/CC  
(process flow / Procédé fabrication)

**Gießformat** 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)

**Rohmat.-abprn.** 45 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Liefer spezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Schmelzen-Nr.** 623242  
(heat number / No. de coulee)

**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repaire de Coulee)

**Lieferzustand** +FP Glühen Isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Uniformgrad** 27,1:1  
(Diameter / diamètre)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O	
0.1900	0.1700	1.2800	0.0130	0.0230	1.1200	0.0300	0.1200	0.0700	0.0050	0.0270	0.0100	0.0002	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0017	0.0040	0.0000	0.0000	0.0000	0.0011	0.0102	2.0000	12.000

**Härbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.20	0.00	44.30	0.00	42.30	0.00	38.50	0.00	35.50	0.00	33.20	31.40	30.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Getriebe	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
(part name / Désignation pièce)		(decarburation / Decarburant)	
Korngröße	Prim. 5	Sek. 8	9
(grain size / grosseur de grain)			
Reinheitsgrad	K3-OXIDE=0		
(degree of purity / Degré de Pureté)			

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	AI(%)	ZI(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt	152.0	-	201.0	HBW
(specification / Spécification)	0	-	0	
Ergebnis <td>155.0</td> <td>-</td> <td>173.0</td> <td>HBW</td>	155.0	-	173.0	HBW
(result / Résultat)	0	-	0	

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschritt	0.00	-	0.00
(specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis <td>0.00</td> <td>-</td> <td>0.00</td>	0.00	-	0.00
(result / Résultat)			

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis <td>0.00</td> <td>-</td> <td>0.00</td> <td>mm</td>	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

**Datum** 09/17/2020  
(date / Date)

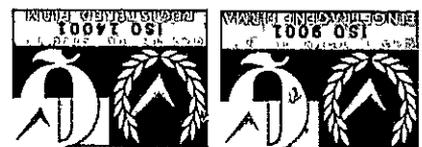
Maschine erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /  
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes



50 Jahre

Seit über ... Jahre



**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-007264 vom 17.09.2020



20-007264

Ludwigsburg, 17.09.2020  
Seite 1 von 1

**1 Absender / Expéditeur**  
SEISSENSCHMIDT GMBH  
DAIMLERSTRASSE 11  
58840 PLETTENBERG

**2 Empfänger / Destinataire**  
MAGNA PT S.p.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
70026 MODUGNO  
ITALIEN

**3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise**  
Ort / Lieu: MODUGNO  
Land / Pays: Italien  
Datum / Date: 22.09.2020

**4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise**  
Ort / Lieu: PLETTENBERG  
Land / Pays: Deutschland  
Datum / Date: 17.09.2020

**5 Beiliegende Dokumente / Documents annexes**

**6 Frachtführer / Transporteur**  
Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158  
SCHWEITZER GmbH & Co.  
Intern, Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23  
71634 Ludwigsburg

**7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs**  
Benutzte Gen.-Nr.:

**8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs**

**9 Pos. 10 Zeichen/Nr. / Marques et numéros**  
1 80765092

**11 Anzahl der LM / Nombre des colis**  
7

**12 Art der Verpackung / COLL**  
COLLI

**13 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise**  
Getriebeteile

**14 Gewicht, kg / Poids, kg**  
6,408

**15 Umfang / cm**  
19,93

**16 Anweisungen des Absenders**

**17 Angaben zur Ermittlung der Tarfklometrierung mit Grenzübergängen**  
von ... bis ... km

**18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement**  
unfrei - Rechnung an Empfänger

**19 Artliches Kennzeichen**  
Ktz  
Anhängen  
Fahrer

**21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières**  
Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.

**22 Benutzter Grenzübergang**  
Datum / Date: 27.09.2020  
Empfangen am: 27.09.2020  
Rezeption des Frachthändlers

**23 SCHWEITZER GmbH & Co.**  
D-71634 Ludwigsburg

**20 SEISSENSCHMIDT GMBH**  
D-58840 PLETTENBERG

**Unterschrift und Stempel des Absenders**  
Signature et timbre de l'expéditeur

**Unterschrift und Stempel des Frachtführers**  
Signature et timbre du transporteur

**27 Gut 20-007264 empfangen am**  
Rezeption des Frachthändlers

**MAGNA PT S.p.A.**  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (BA)  
1-70026 Modugno (BA)

**SEISSENSCHMIDT GMBH**  
Carl-Benz-Strasse 23  
58840 PLETTENBERG

**SCHWEITZER GmbH & Co.**  
Intern, Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23  
71634 Ludwigsburg

**Handelsregister: Stuttgart HRA 200856**  
Amtsgericht: Ludwigsburg

**Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer**

**IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00**  
BLZ: 604 800 08  
Konto: 0501540800

**SWIFT: DRESDEFF604**

**Internet: www.schweitzer-logistik.de**

**Telefon (0 71 41) 24 51-0**  
**Telefax (0 71 41) 24 51-22**